



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة عشرة
روما، 1-5 أبريل/نيسان 2019
توصيات هيئة تدابير الصحة النباتية
البند 8-10 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

### أولاً - مقدمة

- 1- تعتمد هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) توصيات منذ سنوات عديدة<sup>1</sup>.
- 2- ويجوز لطرف من الأطراف المتعاقدة أو لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية)، بناءً على العملية الخاصة بتوصيات الهيئة والمعايير المتفق عليها<sup>2</sup>، اقتراح موضوع لوضع توصية بشأنه وعرضه على الهيئة. وينبغي أن يعرض على الهيئة مشروع أولي للتوصية المقترحة مشفوعاً بالأساس المنطقي أو ما يبرر الحاجة إليه، وذلك لكي تنظر فيه الهيئة من خلال أمانة الاتفاقية الدولية (ippc@fao.org) في موعد أقصاه 22 فبراير/شباط 2019.

<sup>1</sup> يمكن الاطلاع على التوصيات التي اعتمدها الهيئة على العنوان التالي: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/governance/cpm/cpm-recommendations-1/cpm-recommendations/>

<sup>2</sup> العملية الخاصة بتوصيات الهيئة: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/governance/cpm/cpm-recommendations-1/cpm-recommendations/recommendations-procedure/>



يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة لتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

3- وستستغرق فترة المشاورة، في حال اتفاق الهيئة مع أي مقترحات، مدة ثلاثة أشهر، وستبدأ في 1 يوليو/تموز 2019 عن طريق نظام التعليقات الإلكتروني.

### ثانياً - استعراض توصيات الهيئة في برنامج العمل

4- اقترحت كل من أستراليا ومنظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط ونيوزيلندا، خلال الدورة الثالثة عشرة للهيئة (2018)، إضافة موضوع "تطبيق الجيل الجديد من تكنولوجيات تحديد التسلسل في تشخيصات آفات النباتات في سياق الصحة النباتية" إلى برنامج عمل الاتفاقية الدولية من أجل وضع توصية للهيئة.<sup>3</sup>

5- وإن الهيئة، في دورتها الثالثة عشرة، أخذت علماً بالتحديات المرتبطة باستخدام الجيل الجديد من تكنولوجيات تحديد التسلسل على اعتبارها أداة تشخيص لأغراض الصحة النباتية، ووافقت على وضع توصية للهيئة بشأن "الجيل الجديد من تكنولوجيات تحديد التسلسل" باعتبارها أداة تشخيص لغايات الصحة النباتية، وقررت أنه من السابق لأوانه إنشاء فريق مهام معني بهذا الموضوع.

6- وفي مايو/أيار 2018، عرض مشروع نص المشاورة عن طريق نظام التعليقات الإلكتروني حتى 15 أغسطس/آب 2018. وقد ورد ما مجموعه 158 من التعليقات، منها 21 من التعليقات ذات الطابع العام، وإن التعليقات التي تم تجميعها متاحة للعموم على البوابة الدولية للصحة النباتية<sup>4</sup>. وردت أمانة الاتفاقية الدولية على التعليقات الواردة ونقحت النص بإسهامات من الأطراف المتعاقدة التي قدّمت النص، وعرضت الوثائق على مكتب الهيئة في اجتماعه المنعقد في أكتوبر/تشرين الأول 2018. وناقش مكتب الهيئة التعليقات وشدد على أن الهدف الرئيسي لتوصية الهيئة هذه يتمثل في رفع مستوى الوعي بهذه التكنولوجيات، وأشار إلى أنه اختياري وأن الهيئة لن تقوم بالترويج لها. كما أشير إلى أنه تم تعديل العنوان لكي يبرز مصطلحات أكثر دقة وإلى أن المعلومات بشأن القسم الخاص بالمعلومات الأساسية قد أدرجت باعتبارها مرفقا بتوصية الهيئة نظراً إلى أنها توفر معلومات مفيدة للأطراف المتعاقدة.

7- وفي ديسمبر/كانون الأول 2018، استعرض مكتب الهيئة النص وأوصى بأن يعرض مشروع توصية الهيئة بخصوص "تكنولوجيات التسلسل العالي الأداء باعتبارها أداة تشخيص لأغراض الصحة النباتية" على الهيئة في دورتها الرابعة عشرة (2019) من أجل اعتماده.

<sup>3</sup> تقرير الدورة الثالثة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2018): <https://www.ippc.int/en/publications/85963>

<sup>4</sup> يمكن الاطلاع على التعليقات المجمعّة بشأن مشروع "الجيل الجديد من تكنولوجيات تحديد التسلسل باعتبارها أداة تشخيص لأغراض الصحة

النباتية" على العنوان التالي: <https://www.ippc.int/en/publications/86239/>

### ثالثاً- القرارات

8- إن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى القيام بما يلي:

- (1) اعتماد مشروع توصية الهيئة المقترحة بشأن "تكنولوجيات التسلسل العالي الأداء باعتبارها أداة تشخيص لأغراض الصحة النباتية" (المعرض على الهيئة في 10 يناير/كانون الثاني 2019)؛
- (2) ومناقشة أي اقتراحات جديدة بشأن توصيات الهيئة والموافقة على إدراجها في برنامج العمل.